

FESTIVAL

TR A V E R S

PLACE DE LA TOUR BLANCHE
PLACE SAINT-AIGNAN ORLEANS

GRATUIT

9/10

OCTOBRE

2021

CONCERTS
ANIMATIONS
JEUNE PUBLIC
COURTS METRAGES
THEATRE DE RUE
SPECTACLES

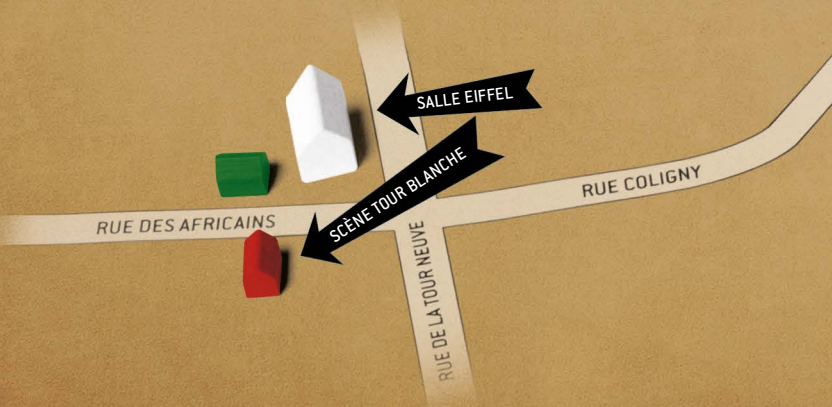
ÉDITO



Allez go ! Monter ce festival de Travers, après 5 annulations de programmations depuis 2020 - et des dizaines de milliers en France - fut un sacré pari (notamment pour la bande de bénévoles éclairés que nous sommes), et il a fallu sacrément s'accrocher. D'ailleurs, à l'heure où nous écrivons ces lignes (juillet), on ne sait bien sûr pas si ce festival de plus ne sera tout compte fait pas un festival de moins ! Mais... Allez, Go ! Et là, vraiment go ! Dans ce programme, vous retrouverez plus que tout ce que vous aimez à Travers : musiques de toutes inspirations, spectacles de poésie, ambiance faite de vin frais pour les amateurs et de grenadine pour les enfants, théâtre déjanté, fanfares déjantées, cinéma déjanté, funk déjanté... La fête, quoi ! Et quoi de plus mérité, après toutes ces privations d'essentiel ? Mais pour nous, ce n'est pas le seul angle d'attaque. Le grand geste de l'année est aussi la renaissance des « Chansons à voir » : nous avons demandé à des artistes plasticiens d'illustrer librement les morceaux musicaux d'autant d'artistes musiciens. Les films qui en résultent seront projetés pendant tout le festival. Des œuvres originales, personnelles, également destinées à soutenir les créateurs, qui ont beaucoup souffert ces derniers mois. C'est ce qui a aussi nourri notre combat pour monter ce festival. Pour eux, pour vous, pour nous tous.

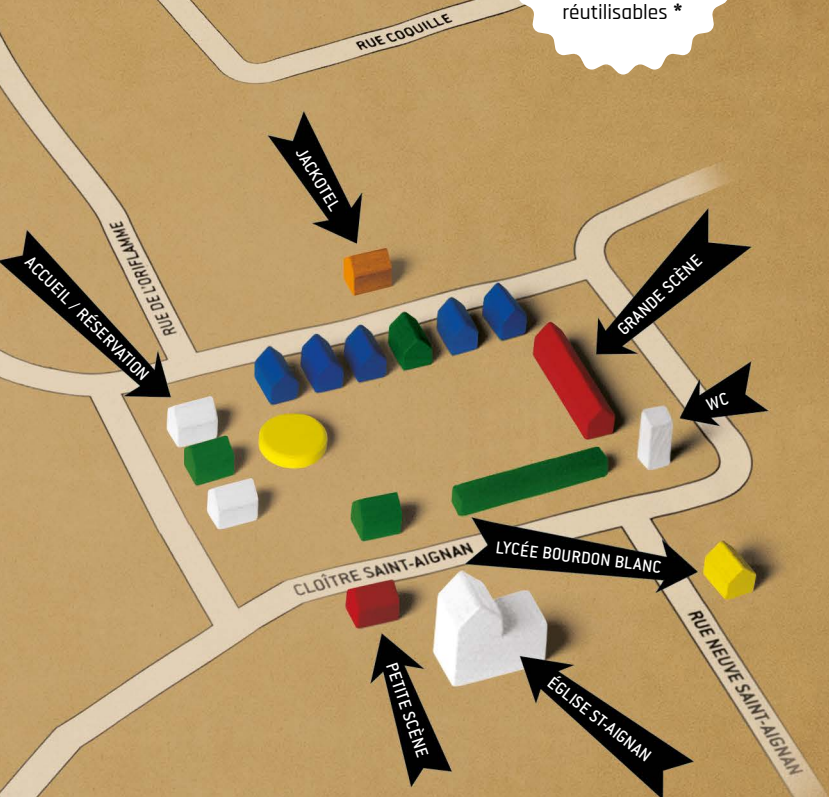
Nous savons que vous êtes là. On vous attend ! Go !

L'équipe d'ABCD



PLAN

Buvette et
restauration sur
place. Pensez à venir
avec vos gobelets
réutilisables *



-  Concert / Spectacle
-  Jeune public
-  Animations
-  Projections
-  Buvette / Restauration

* Attention les gobelets réutilisables
peuvent être interdits en fonction
des conditions sanitaires

PROGRAM - MATION

SAMEDI 9 OCT / OUVERTURE 15H

SPECTACLE	LIEU	PAGE
MANÈGE LE BESTIAIRE ALPIN	Place	16
CHANSONS À VOIR + COURTS MÉTRAGES	Jack Hôtel	21
PACO CHANTE LA PAIX (PART. 1)	Scène Tour blanche	17
MOUV'N BRASS	Déambulation	6
ANIMATIONS ENFANTS	Place	22
ATELIER RADIO	Place	22
PACO CHANTE LA PAIX (PART. 2)	Petite scène	17
DAMÉDOM	Grande scène	7
ACCORD	Petite scène	18
BAL O'GADJO	Grande scène	8
COTONETE + DJ	Grande scène	9

DIMANCHE 10 OCT / OUVERTURE 13H30

SPECTACLE	LIEU	PAGE
MANÈGE LE BESTIAIRE ALPIN	Place	16
CHANSONS À VOIR + COURTS MÉTRAGES	Jack Hôtel	21
AUBES	Petite scène	10
ANIMATIONS ENFANTS	Place	22
FANFARE TOUT TERRAIN	Place	19
ET LE SOLEIL SE LEVA... *	Église	11
ATELIER RADIO	Place	22
MEURTRE AU MOTEL	Grande scène	20
LE PETIT VOLCAN *	Lycée Bourdon Blanc	15
COCODRILE GUMBO	Grande scène	12
SELON LES HUMAINS	Petite scène	13
YAPUNTO	Grande scène	14

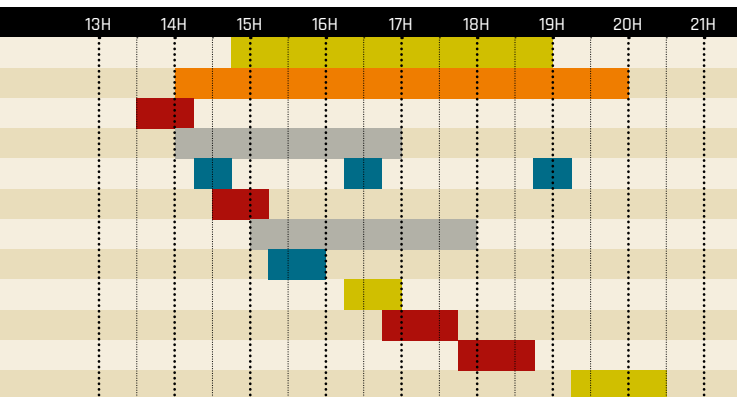
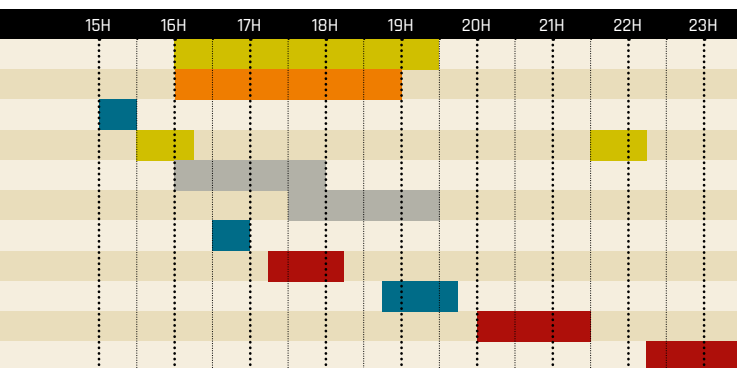
- Concert / Musique
- Jeune public
- Théâtre / Spectacle
- Animations
- Projections

*

SPECTACLE AVEC JAUGE LIMITÉE.

RESERVATION CONSEILLÉE

À L'ACCUEIL DU FESTIVAL.





MUSIQUE

MOUV'N BRASS (TOURS / LAVAL)

.....

SAM. / 15H30 / DÉMARRAGE PLACE DE LA TOUR BLANCHE
SAM. / 21H30 / PLACE SAINT-AIGNAN / DURÉE : 40MN

« Des fanfares, il en existe tant... Mais une fanfare qui racle le bitume à coups de sueur, qui inonde les champs de blé de transpiration, qui envoie au ciel du muscle et du son, il n'en existe qu'une. Mouv'n'Brass vous promet des lendemains qui chantent, des courbatures de plaisir d'avoir vu son corps lâcher prise, des cheveux qui repoussent et des sourires éternels. Des riffs qui claquent, des corps qui se meuvent, 5 paires de jambes et de bras pour embrasser le public : Mouv'n' Brass, la fanfare qui danse. » Ça se confirme : cette année Travers opte pour la fête, sans jamais lâcher la bride à l'harmonie.



MUSIQUE

DAMÉDOM (ORLÉANS)

.....

SAMEDI / 17H15 / GRANDE SCÈNE / DURÉE : 1H

Damédom est un groupe de musiciens enjoués, qui fait de la chanson à danser, à rire, à s'émouvoir ou juste à écouter. Valérian Renault et Aimée Leballeur (chant) se promènent joyeusement sur le fil d'un répertoire éclectique, revisitant des reprises de tous horizons, de la guinche musette aux chansons de crooner en passant par un soupçon de variétés oubliées. Le tout est saupoudré de morceaux de jazz manouche, portés par un lumineux trio de musiciens. Un moment convivial qui met à l'honneur des chansons qui ont marqué la mémoire collective, un concentré de bonne humeur et de bon goût à partager (et à danser) !



MUSIQUE

BAL O'GADJO (MONTPELLIER)

.....

SAMEDI / 20H / GRANDE SCÈNE / DURÉE : 1H30

Bal O'Gadjo poursuit son travail d'ouverture et de rencontre entre les musiques et les chants traditionnels du monde. Un beau voyage qui alterne habilement chants, improvisations inspirées, mélodies à plusieurs voix, arrangements ciselés et rythmes aux saveurs orientales et modernes. Forts de leurs nombreuses expériences respectives, les cinq musiciens font converger leurs personnalités musicales dans un concert sans frontières empreint de cultures balkanique et méditerranéenne au service d'un bal folk toujours vivant, créatif et dansant. De quoi réunir les dévoreurs de danse trad' et les gourmets de sons ciselés.



MUSIQUE

COTONETE

(PARIS / ORLÉANS)

.....

SAMEDI / 22H15 / GRANDE SCÈNE / DURÉE : 2H ET +

Attention, fin de soirée exceptionnelle : aucune chemise n'en sortira indemne ! Cuivres incandescents, rythmique irrésistible, le funk 70's de Cotonete, le plus grand groupe français dans ce domaine, s'adjoint cette fois les services d'un DJ déjanté, Charles N'Gals, en alternance ou en fusion avec les musiciens. Nos huit parisiens ont parcouru le monde de l'Amérique du Sud au Kazakhstan pour en croiser toutes les influences - de la samba de combat au folklore berbère jazzy - et en retirer un groove dédié à la fête. Accrochez-vous, c'est pas tous les jours qu'on peut assister à ce genre d'immersion, ou se baigner dans ce genre de représentation.



MUSIQUE

AUBES

COMPAGNIE TOUTE PAUPIÈRE DRESSÉE
(ORLÉANS / MAYENNE)

.....
DIMANCHE / 13H30 / PETITE SCÈNE / DURÉE : 45MN

On commence ce long dimanche par la douceur et la rêverie. « Un chanteur narrateur, un accordéon, une clarinette, un violoncelle, une guitare, une contrebasse. Aubes emmène le spectateur dans un voyage intérieur, l'invite à penser sa relation à lui-même, mais surtout au monde qui l'entoure. Aubes, c'est aussi la lutte d'un héros du quotidien contre l'implacable mécanique des jours et d'une possible évasion, par la musique ?... Ainsi nous parlerons de « poésique » contraction des mots poésie et musique qui nous semble traduire la musicalité de la poésie et la poétique de la musique et le rôle important que tient la musique dans la narration. »



MUSIQUE

ET LE SOLEIL SE LEVA COMME UN GRAND COUP D'ARCHET

**Y. BENZAKOUN / C. MASSAS
(ORLÉANS)**

.....

DIMANCHE / 14H30 / ÉGLISE / DURÉE : 45MN

Il nous a, depuis longtemps, à Travers, semblé précieux d'aménager des moments de paix. La nef de l'église Saint-Aignan, cette année, accueille Yska Benzakoun, violoncelle, et Christian Massas, récitant, qui vous embarquent pour un voyage au temps de Bach. Vous pourrez y entendre les 1^{ère} et 4^{ème} Suites pour violoncelle seul, accompagnées des textes de Simon Berger, tirés de son premier roman « Laisse aller ton serviteur ». Le récit d'une épopée initiatique du grand Bach dans sa prime jeunesse, à la recherche de la Musique. A la recherche de sa musique.



COCODRILE GUMBO

(ORLÉANS)

JAZZ BAND NEW ORLEANS

.....

DIMANCHE / 16H45 / GRANDE SCÈNE / DURÉE : 1H

De Lafayette à New Orleans, des bayous d'Acadiana au quartier Tremé en passant par Bourbon Street et sa parade du Mardi Gras, les fameux orléanais de Cocodrile Gumbo vous invitent, à re-découvrir les rythmes et mélodies épicées de ce véritable carrefour culturel qui a vu naître Sidney Bechet, Fats Domino, Zachary Richard et tant d'autres musiciens talentueux. Avec Cocodrile Gumbo et son arsenal haut en couleurs (percussions, cuivres, cordes, accordéon et voix) savourez les recettes musicales uniques des louisianais et « laissez le bon temps rouler ! »



MUSIQUE

SELON LES HUMAINS

**SAMUEL ARCHAMBAULT + INVITÉS
(ORLÉANS)**

.....

DIMANCHE / 17H45 / PETITE SCÈNE / DURÉE : 1H

Samuel Archambault chante des chansons directes et engagées qui racontent en français quelque chose de notre époque et de notre pays. Il vous parlera donc de sujets souvent oubliés par l'économie de marché, mais aussi de notre difficulté à écouter et à être entendus. Dans cette vaste entreprise de déstabilisation de l'ordre néo-libéral, il aura pour alliés une guitare aux couleurs multiples, des musiciens de tous horizons, ainsi qu'une voix fraîchement aiguisée qui n'attend que vos oreilles et vos cœurs d'humains.



MUSIQUE

YAPUNTO

(TOURS / ORLÉANS / AILLEURS)

.....

DIMANCHE / 19H15 / GRANDE SCÈNE / DURÉE : 1H15

Un nouveau souffle pour les musiques Afro-colombiennes ! Yapunto s'est approprié les musiques traditionnelles colombiennes en les nourrissant de leurs influences (africaine, amérindienne, espagnole...) afin d'inscrire des compositions originales « transe latine » dans l'univers d'un public occidental contemporain. Ces musiques sont avant tout très rythmées, avec des mélodies exceptionnelles et toujours au service de la danse. Mais Yapunto, c'est d'abord des rencontres, des affinités et des intuitions entre des musiciens et une chanteuse. Démonstration en clôture de notre festival, ce dimanche soir. Le retour au calme ne sera pas facile.



JEUNE PUBLIC

LE PETIT VOLCAN

COMPAGNIE FAYASSO (ORLÉANS)

.....

DIMANCHE / 16H10 / LYCÉE BOURDON BLANC
DURÉE : 45MN / DÈS 3 ANS

Ce conte est l'histoire d'un petit volcan très austère, amoureux de la mer qui l'entoure. Il fera tout pour lui plaire. De leur union, va naître la plus jolie des îles, l'île de la Réunion. Vents, cyclone, soleil sont joués par les acteurs imprégnés des matières qui font l'île, en englobant les jeunes spectateurs... Toute la culture Maloya sera au rendez-vous. Ce spectacle, qui a permis de fédérer plusieurs associations locales, favorise l'échange et les rencontres entre artistes et public en proposant l'apprentissage de quelques mots créoles, et de gestes simples qui se répètent tout au long, ce qui permet de faire évoluer l'histoire.



JEUNE PUBLIC

MANÈGE LE BESTIAIRE ALPIN

COMPAGNIE LA TOUPINE (EVIAN)

.....

**SAMEDI ET DIMANCHE / PLACE ST-AIGNAN
À PARTIR DE 6 MOIS**

Activé par une balançoire réservée aux parents, le manège est composé d'animaux emblématiques des Alpes : marmotte, loup, dahu, Yéti, éléphant... Il prend vie grâce à un comédien/pianiste qui nous emmène dans son univers. Manège-théâtre écologique, il est réalisé en bois flotté rejeté par les rivières et le Rhône jusqu'aux rives du Léman. L'énergie pour le faire tourner est uniquement musculaire, et toute la famille peut donc participer à l'aventure : le bébé de 6 mois pourra prendre place entre les pattes du Yéti...



SPECTACLE / MUSIQUE

PACO CHANTE LA PAIX

COMPAGNIE SPECTRALEX (TOURS)

.....

PART. 1 > SAM. / 15H / PLACE DE LA TOUR BLANCHE

PART. 2 > SAM. / 16H30 / PETITE SCÈNE

Seul sur scène, Paco envoûte les masses avant même qu'il n'entonne son premier tube. Car Paco ne compose que des tubes : « Sauvez la Terre », « Il faudrait que tout le monde fasse une ronde »... Le public fiévreux ne peut s'empêcher de chanter avec lui, tant son amour est intense, tant la poésie populaire qu'il déploie est universelle. C'est maintenant une horde de briquets qui s'ébroue, et un cœur-public qui s'élance... Paco, spectacle en deux parties, devrait faire démarrer notre grand retour 2021 avec folie et... amour !



SPECTACLE / MUSIQUE

ACCORD

COMPAGNIE SPECTRALEX (TOURS)

.....

SAM. / 18H45 / PETITE SCÈNE / DURÉE : 1H

« Accord est un groupe de musique post-progressive (du 21^{ème} siècle) issu de l'immigration Burgonde vers 475 vers l'Aquitaine tenue par les Wisigoths. Le but de ce band populaire dans l'est de la France et le Cotentin, est une musique transcendante, née des 16 accords sacrés d'Egypte en vue de percer l'aphte civilisateur empêchant l'homme et la femme de vivre ses vies spectrales (...) Accord est un concert, un voyage à travers les mondes transversaux à la rencontre des dieux panthères fusionnant en mille ibis. » Cet extrait du synopsis du spectacle d'Arnaud Aymard et son invité laisse présager un assez grand délire...



© I. Joule

SPECTACLE / MUSIQUE

FANFARE TOUT TERRAIN

COMPAGNIE LES GROOMS (CHINON)

DIM. / 14H15 ET APRÈS-MIDI / PLACE ST-AIGNAN

Mise en scène : Théâtre de l'Unité / Arr. Antoine Rosset et Serge Serafini

Fanfare tout terrain spécialiste du délassement comique et musical, Les Grooms proposent un service de qualité, personnalisé et très soigné, sur goudrons et parquets. Ils improvisent des saynètes alternant le chant, la danse et le théâtre. Leur répertoire recherche l'éclectisme à travers une cinquantaine de compositions ou d'arrangements (musique classique, jazz, salsa, musique ethnique). Si ces papes historiques de l'intervention musicale, déclenchent l'hilarité générale, c'est qu'ils déploient des trésors de génie comique qui n'ont rien à envier aux scènes jouées par Buster Keaton.



SPECTACLE

MEURTRE AU MOTEL

COMPAGNIE BRIS DE BANANE (LE HAVRE)

.....

DIMANCHE / 15H15 / GRANDE SCÈNE / DURÉE : 45MN

Sans un mot mais armés d'un cadre en bois, et d'accessoires bricolés, les deux personnages, l'un buté et l'autre clopinant se démènent pour vous faire revivre les plus grandes scènes du cinéma. Aventure, humour et suspense sont les ingrédients inévitables d'un bon polar : « Meurtre au motel ». Utilisant tous les codes du cinéma, les comédiens enchaînent une série de clichés cinématographiques qui construisent progressivement un polar sanglant. Vous assisterez aux coulisses du spectacle en même temps qu'à sa représentation : les images apparaissent comme le résultat d'une alchimie faite de mime, de chorégraphies d'objets et de bruitages. Un spectacle burlesque à hurler... de rire !

FILMS MUSICAUX

CHANSONS À VOIR

.....

SAMEDI AU DIMANCHE / HÔTEL JACKOTEL
En alternance avec les Très courts de Travers

Qu'est-ce que l'action « Chansons à Voir » ? Forte de son expérience passée où, pour le festival de Travers, un artiste plasticien illustrait un morceau d'une personnalité de la discographie française, ABCD rebondit en 2021. En cette année atrocement pleine de vide, nous avons tenu à encourager la scène locale, mais aussi les plasticiens qui en dépendent. C'est ainsi que nous avons sélectionné 7 morceaux musicaux nouvellement enregistrés par des musiciens locaux, et les avons confiés à autant d'artistes visuels afin qu'ils donnent libre cours à leur créativité en les rendant « visibles » (animation, cinéma, peintures animées...), alors que les musiciens ne connaissent pas l'illustrateur. Ces petits films musicaux prennent place à heures régulières dans notre petit cinoche adjacent à la fête. Allez-y, et savourez ça, un peu au calme, et retournez sur la place, à 15m ! Entrées et sorties régulières.

TRÈS COURTS MÉTRAGES

LES TRÈS COURTS DE TRAVERS

.....

SAMEDI & DIMANCHE / JACKOTEL / EN BOUCLE

Il n'y a pas que la musique et la fête Place St-Aignan ! Cette fois, Travers propose la projection de (très) courts métrages, en boucle, choisis par Maurice Huvelin. Prenez votre verre de rosé, attendez que ce soit votre tour (entrée et sortie toutes les 10 mn), et savourez ces petits films que nous avons voulu surprenants, créatifs, avant-gardistes, rigolos. Laissez-vous surprendre en faisant un break in the rush.

ANIMATIONS ENFANTS

SAMEDI : 16H À 18H / DIMANCHE : 14H À 17H

En voisinage avec les jeux en bois de l'Adapei 45, l'équipe de l'Aselqo Bourgogne et ses bénévoles vous propose tout au long du week-end des animations ludiques et créatives à faire en famille.

ATELIER RADIO / RADIO CAMPUS

SAMEDI : 17H30 À 19H30 / DIMANCHE : 15H À 18H

Séances d'ateliers radio par les jeunes eux-mêmes : interviews du staff et des artistes, animation d'antenne, écriture d'un conducteur d'émission, découverte du matériel radio. Inscriptions et participation aux ateliers sur place.

REMERCIEMENTS

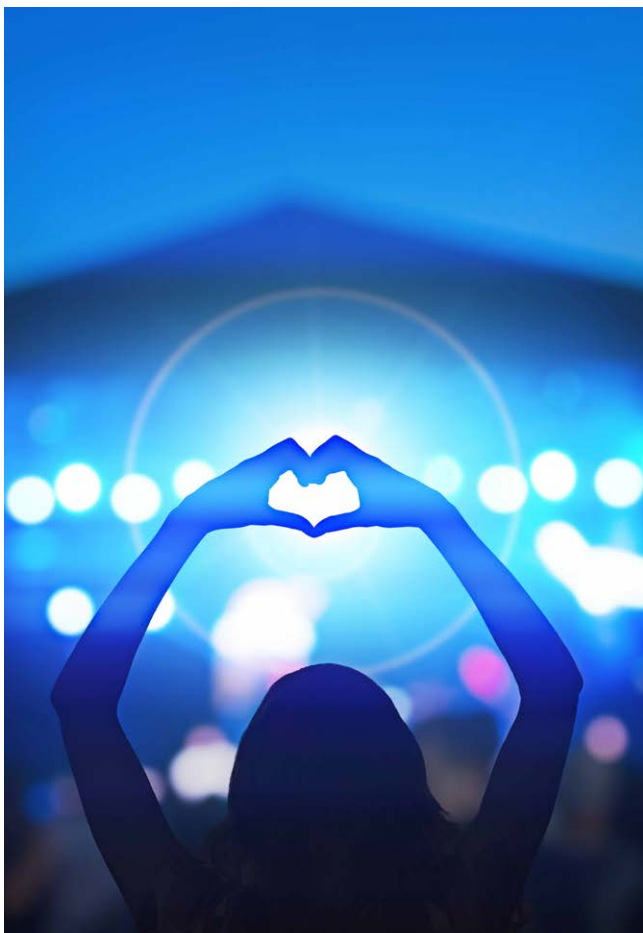
L'association ABCD remercie tous ses bénévoles sans qui rien ne serait possible.

Nous remercions également nos partenaires, parmi lesquels :



20
-ans-

le Crédit Mutuel donne le **LA**



Crédit  Mutuel



« Le 11 mai 2021, l'Assemblée Nationale a adopté le projet de sortie progressive de l'état d'urgence sanitaire, qui encadre la mise en place du Pass sanitaire. Comme la plupart des festivals, le festival de Travers sera tenu d'appliquer le protocole sanitaire imposé aux grands rassemblements (plus de 1000 personnes). Sauf disposition contraire édictée ultérieurement, l'accès au site du festival sera soumis à la présentation d'un pass sanitaire (certification de vaccination ou test négatif de moins de 48h ou certificat de rétablissement de la Covid-19). Les évolutions éventuelles du protocole sanitaire seront communiquées ultérieurement sur le site abcd45.com. »